

# “倚天屠龙”将河北“榛子镇”写成“棒子镇”

## 金迷挑错 金庸承诺再版时改正

本报讯 发现《倚天屠龙记》中误将河北地名“榛子镇”写成了“棒子镇”后,内地“金迷”李柯勇给书作者金庸写信指出。近日,李柯勇收到金庸秘书的回信。信中表示感谢之余承诺今后在修订时将加以改正。

《倚天屠龙记》第四卷第三十三章《箫长琴短衣流黄》里,张无忌沿着火焰记号,一路追踪义父谢逊的踪迹,先后经过了河北卢龙、沙河驿、棒子镇、丰润、玉田、三河、香河……文中提到的沙河驿即今沙河驿镇,属河北唐山迁安市,李柯勇从小就生活在这里,因此对张无忌经过的这一系列地方非常熟悉。他发现,金庸写的其他几个地名都对,但唯独“棒子镇”错了,应该是“榛子镇”。“榛子镇”所属的滦县,与迁安同为唐山市所管辖。尽管知道小说都是虚构的,不一定非要符合真实情况。但李柯勇觉得,金庸的本意就是把虚构的情节放到真实的环境里去以增强小说的感染力,如果把这个小错误纠正过来,不仅无损于作品的艺术感染力,反而会增强它,并且不留遗憾。也因此,李柯勇托了很多人,希望能给金庸带话把地名改过来,让作品更完美,但都没回音。公开资料显示,李柯勇曾在新华社工作。

知名公号“六神磊磊读金庸”作者王晓磊在自媒体中介绍,三年前他在新华社工作时,李柯勇就曾向他谈及此事。今年7月25日,李柯勇还写了一封给金庸的信,信中说道这一情节,“多数地名都完全正确,唯独一个有差错,就是‘棒子镇’,正确的写法应该是‘榛子镇’。最初我以为是印刷错误,可是找了大陆和香港的几个版本,里头都是‘棒’,而不是‘榛’。”这两个字的差别非常细微,所以他认为,金庸一定是当初抄写时没有

看清。信写好之后,李柯勇托王晓磊想办法转交。之后,王晓磊转给了金庸当年在浙江大学带的博士生、浙江省社科院的卢敦基。后者将信转给了金庸的秘书李建先生。

9月5日,王晓磊收到李以建给卢敦基的回信。回信转达金庸对李柯勇等的谢意的同时,坦承地名确实有误,并表示在今后再版时作出修订,“经责任编辑查阅核对了清代和现在的地方志,确认之前版本的《倚天屠龙记》第四卷第三十三章‘箫长琴短衣流黄’中的地名‘棒子镇’,确系‘榛子镇’之误,估计是当年植字印刷工人造成的手误,一直延续至今。现承蒙李柯勇先生来函指出,我们会在今后出版的金庸小说《倚天屠龙记》中作出修订。”

王晓磊表示,这么快就有了消息令他们感到意外,同时也敬佩金庸和工作团队的严谨和认真。李柯勇则向媒体表示,他很早就是金庸迷,二三十年前就发现了书中这处错误。这次终于与金庸先生方面取得了联系,很开心。他还透露,收到回信后,他自己也将此事公布,当天就收到200点个赞。(刘江华)



■新版《倚天屠龙记》剧照

## 相声小品大赛带来清新气息

央视十一期间将播出

本报讯 日前首届中国相声小品大赛在北京启动,十一长假期间在央视综艺频道播出。姜昆、冯巩、蔡明、方芳、李菁、苗阜等喜剧老将现身仪式现场,向参赛选手们道出了经验之谈和喜剧创作感受。

姜昆曾多次在公开场合表示要努力把相声的接力棒从前辈手上接过来、传下去。启动仪式当天,他对所有的参赛选手寄语,年轻朋友在舞台上要有自信,“我特别希望有一批带着时代清新气息的新人涌现,这些带来一股清风形象的年轻人,引领我们的年轻人在艺术上同步往前走。”冯巩则坦言,特别期待在本届大赛中看到接地气的作品。冯巩说自己近年来一直关注城市外来务工者,以他们为题材创作。他说:“昨天的城市外来务工者希望‘城里的月光把梦照亮’,今天他们在想能否融入这‘太阳出来喜洋洋’,明天则可能是‘蓦然回首,城市变成了故乡’。我衷心祝福这次大赛能够拥抱新生活,创作新作品,推出新人才,放歌新时代。”

小品界的百变女王蔡明则表示,青年选手要对舞台有一颗敬畏之心,“要仰视你所创造的人物,这样才能全身心地为他付出”。对于创作中怀揣敬畏心,去年参加央视春晚演出的台湾演员方芳深表认同,她说:“敬畏之心就是不要把表演看得很简单,不能轻视观众,要拿出绝活,拿出诚恳,让观众心悦诚服。”

中国相声小品大赛自今年5月开赛,吸引了全国相声、小品从业者和爱好者的积极响应和踊跃报名。经过专家初评,共有48个作品进入决赛。大赛还创新采用了主赛加辅赛的方式,主赛为作品赛,由参赛选手展示参赛作品;辅赛项目的考核方式则是根据“参赛作品”的主要情节和人物关系,进行开放式的延展表演,以此考核选手的基本功和应变能力。据悉,决赛将于10月2日至9日举行,分为8场播出。届时将评出包括作品奖、演员奖、编剧奖、导演奖、团队奖在内的多个奖项。

(金力维)



□《牺牲》剧照

## 河北梆子《牺牲》抢眼丝绸之路国际艺术节

本报讯 (记者 黄莹)作为第五届丝绸之路国际艺术节参演剧目,近日由河北艺术职业学院创排的河北梆子实验戏剧《牺牲》在西安连演两场,感动了许多在场的观众。

《牺牲》创排阵容强大,我省国家一级编剧刘兴会担纲编剧,上海京剧院一级导演、中国戏曲导演协会理事王青倾情执导,上海戏剧学院舞美系主任伊天夫担任舞美灯光设计,梅花奖获得者、河北梆子非物质文化遗产传承人、河艺戏剧系主任彭蕙蘅领衔主演,河北梆子表演艺术家、梅花奖获得者雷保春与河北省河北梆子剧院国家一级演员刘海军加盟演出。全剧取材于杨开慧烈士牺牲前在狱中的感人故

事,通过对杨开慧的英雄人格、母性人格、女性人格等不同人格侧面的刻画,展开坚守与放弃、灵魂与肉体、理想与现实的戏剧冲突,展示了共产党人对理想与信念的追求与坚守。《牺牲》自2016年1月首演以来屡获好评,曾获得河北省舞台精品工程资助,亮相第十五届中国戏剧节,获河北省第十二届精神文明建设“五个一”工程奖等荣誉。同时,该剧在全国巡演数十场,获得观众及专家的广泛好评。

本届丝绸之路国际艺术节由文化和旅游部、陕西省政府共同主办,于9月7日至21日在西安举办,共有118个国家和地区参与各项活动,总演出场次将达到83场。